

holzbau schweiz

verband schweizer holzbau-unternehmungen
association suisse des entreprises de construction en bois
associazione svizzera costruttori in legno
associazioni svizra da las interpresas da construcziun en lain



Holzbau Schweiz Relazione annuale 2006/2007

2006 2007

holzbau schweiz

verband schweizer holzbau-unternehmungen
association suisse des entreprises de construction en bois
associazione svizzera costruttori in legno
associazioni svizra da las interpresas da construcziun en lain

Esposizione del presidente generale Hans Rupli 3 – 4

Esposizione del direttore generale Thomas Zeller 5 – 6

Conto annuale 2006 7

Statistiche 8 – 11

Annotazioni di pubblicazione

Editore Holzbau Schweiz
Associazione svizzera costruttori in legno
Sede centrale
Hofwiesenstrasse 135
8057 Zurigo
Tel. +41 (0)44 253 63 93
Fax +41 (0)44 253 63 99
info@holzbau-schweiz.ch
www.holzbau-schweiz.ch

Redazione Paola Bortoletto, Holzbau Schweiz

Concezione fkp identity AG, Zurigo

Immagini Holzbau Schweiz

Stampa Sihldruck AG, Zurigo



Esposizione del presidente generale Hans Rupli

«Essere uomo è precisamente essere responsabile»

Antoine de Saint-Exupéry

Campo sociale

È con grande impegno che Holzbau Schweiz, unitamente ai partner sociali, ha sviluppato un contratto collettivo di lavoro (CCL) innovativo per la Svizzera. Questo contratto non regola soltanto le condizioni di assunzione in modo attuale, bensì promuove attivamente la fiorente cultura della cooperazione e del rendimento nel settore delle costruzioni in legno e ottimizza le condizioni di base nella cultura aziendale, nella promozione della formazione e della competenza, nella sicurezza sul lavoro, nella salute, non tralasciando un comportamento responsabile nei confronti dell'ambiente. In questo modo il nostro CCL contribuisce ad assicurare il benessere e la competitività del settore. La dichiarazione di obbligatorietà generale da parte del consiglio federale è attesa per la seconda metà dell'anno.

Dopo tre anni senza un contratto collettivo di lavoro, 13 000 dipendenti di 1700 imprese della Svizzera tedesca e del Ticino, saranno assoggettati al nuovo CCL. Tutte le imprese della costruzione in legno (soci e non), tutti i lavoratori distaccati in Svizzera (dipendenti di imprese straniere) e le agenzie di lavoro interinale saranno assoggettati a questo contratto.

I corsi per il CCL sono stati frequentati da oltre 1000 partecipanti. Il grande interesse dimostra chiaramente l'accettazione e l'apertura ad intraprendere nuove strade. La filosofia contrattuale è stata valutata come positiva dal 78% dei partecipanti. Per l'istituzione della cultura organizzativa del CCL molte imprese stanno ottimizzando il lavoro direttivo. Presso la sede centrale sono disponibili diversi supporti speciali creati appositamente per facilitare l'im-

plementazione del CCL nelle imprese. Il 3 novembre 2006 l'assemblea dei delegati di Holzbau Schweiz ha approvato gli statuti del nuovo comitato CCL Commissione paritetica professionale svizzera costruzione in legno.

Riguardo il pensionamento anticipato nell'industria della costruzione in legno, Holzbau Schweiz ha elaborato la possibilità di condurre trattative autonome con le organizzazioni degli impiegati. I delegati possono così scegliere loro stessi la via da seguire.

Formazione

Fortunatamente, rispetto all'anno scorso, il numero dei partecipanti ai corsi di perfezionamento è raddoppiato, frutto del nostro costante impegno in favore della formazione. Gli esami finali di tirocinio e gli esami di capo carpentiere si



sono svolti per la prima volta secondo il nuovo regolamento. Per gli esami, in marzo, è stato introdotto anche il nuovo regolamento che disciplina l'esame di maestro carpentiere. Con questa formazione a maestro carpentiere, il perfezionamento, finora puramente tecnico, viene ristrutturato dando maggior peso alla direzione aziendale ed alla promozione di competenze sociali.

Il materiale d'insegnamento per disegno tecnico e calcolo tecnico è pronto e disponibile anche in italiano e in francese. Anche la Svizzera romanda utilizza ora esclusivamente questo materiale.

Josef Willimann ha condotto la prima seduta della commissione centrale riguardante gli esami tecnici superiori. La direzione centrale ha nominato Martin Hochuli a presidente della commissione degli esami per capo carpen-

tiere 2007, e ha nominato nella commissione anche Andreas Schmid e Stefan Dubach. Oltre ad Hochuli fanno parte della commissione centrale anche Beat Frefel, (presidente della commissione degli esami per maestro carpentiere) e Martin Bühlmann (Presidente della commissione degli esami per capo squadra). Su 98 candidati 83 hanno superato l'importante esame di capo squadra, gli esami di capo carpentiere sono stati superati da 28 candidati su 43, mentre gli esami di maestro carpentiere sono stati superati da 2 candidati su 3. Ci congratuliamo con voi per il successo e per questo passo nella vostra carriera.

Tecnica e ambiente

La commissione tecnica ha sottoposto tre richieste alla direzione centrale, che sono state accettate all'unanimità:

Corso per esperti, termini di garanzia e resistenze dei collegamenti. La commissione è stata incaricata di elaborare con l'associazione svizzera dei laboratori di piallatura (VSH), un manuale per la classificazione visuale del legno.

Con gli eccellenti risultati ottenuti al campionato europeo a Lussemburgo, i giovani professionisti Adrian Wenger, Hanruedi Gysel e Stephan Messerli ci hanno dimostrato che chi si fissa e persegue degli obiettivi innovativi, li raggiunge!

Nell'estate 2006 è stata costruita a Steinhausen la prima casa in legno a sei piani.

A ragione questa costruzione ha suscitato un grande interesse nei media. Introduce una nuova era ed apre un mercato importante per il nostro settore.

Insieme al Centro svizzero di studio per la razionalizzazione della costruzione (CRB) abbiamo elaborato una descrizione dei lavori per la costruzione di case in legno. Questo catalogo delle posizioni normalizzate dovrebbe essere disponibile dal 1 gennaio 2008 e soddisfare la richiesta del nostro settore.

Ci tengo a ringraziarvi per la buona e costruttiva collaborazione. Solo insieme possiamo assicurare il successo del settore, delle imprese e dei dipendenti.

Sono felice di impegnarmi con voi e per voi anche nei prossimi 12 mesi.

«Studia il passato se vuoi prevedere il futuro.»

Confucio

Assemblea generale e celebrazione del centenario

Il cammino di Holzbau Schweiz in 100 anni: La nostra associazione ha festeggiato questo traguardo al Centro dei congressi di Basilea il 23 giugno 2006. All'assemblea e alla celebrazione del centenario è stato reso omaggio alla storia passata, presente e futura di Holzbau Schweiz.

«Noi tutti, costruttrici e costruttori in legno possiamo essere orgogliosi. La nostra associazione compie 100 anni ed è in piena espansione. È dunque tempo di soffermarsi ad onorare il passato, a festeggiare il presente ed a dare un gioioso benvenuto al futuro. Tempo di annodare nuovi contatti e di approfondire le amicizie esistenti.» È quanto avevamo scritto sul nostro invito, accettato da oltre 500 ospiti, che si

sono goduti il banchetto del centenario ed una serata variata e festosa. Sven Epinay ha presentato il programma in modo divertente e simpatico. Gino Todesco, Janet Dawkins ed ovviamente anche Sina hanno animato la serata con la loro musica. Il consigliere federale Joseph Deiss, di ottimo umore, ci ha portato il messaggio di saluto del consiglio federale. È stato un grande onore poterlo ascoltare in uno dei suoi ultimi discorsi ufficiali. Con la nostra importante scritta celebrativa «Percorso attraverso 100 anni di Holzbau Schweiz» abbiamo voluto onorare il passato ed anche il presente in modo particolarmente attrattivo e pertanto anche duraturo.

Economia aziendale

Oltre alla cerimonia per il centenario, Holzbau Schweiz ha realizzato numerosi

progetti importanti. Abbiamo collaborato come partner progettuali per il catalogo delle posizioni normalizzate CRB «Elementi prefabbricati in legno». Il nuovo catalogo descrittivo delle opere per costruzioni di case in legno è stato perfezionato con una vasta lista di elementi. Aggiorniamo costantemente i dati principali nello schema di calcolo dei costi e nel catalogo delle posizioni normalizzate. Abbiamo eseguito per la prima volta autonomamente l'inchiesta annuale sui salari presso le imprese associate. I dati che si rilevano riguardano il salario per funzione e esperienza nella funzione del dipendente, nonché l'anno di nascita e la cittadinanza.

Dallo scorso mese di gennaio, presso la SUVA il settore della carpenteria in legno, nella classe 41A «Edilizia e genio civile» dispone di una propria sottoclasse B «Costruzione in legno». Il tasso di pre-



mio base scende nel 2007 dal 5,18 % al 3,36 %. Per il 2008 è prevista un'ulteriore riduzione. Contemporaneamente, con il sistema Bonus-Malus BMS 07 sono stati corretti gli svantaggi arrecati all'assicurazione INP dal BMS 97.

Sede centrale, Marketing e comunicazione

Nell'ambito della certificazione ISO-9001 abbiamo definito processi e redatto liste di controllo e direttive. Holzbau Schweiz è ora un'impresa di servizi certificata ISO 9001. Il 3 novembre 2006 l'assemblea dei delegati ha accettato all'unanimità la nuova linea direttiva di Holzbau Schweiz, che, con il motto: «Conservare la vita, conservare la natura – costruire in modo convincente con il legno» definisce i campi di relazioni di reciprocità ed interazioni fra soci, mercato e Holzbau Schweiz. Sia

gli stand fieristici che altri mezzi pubblicitari sono stati riveduti e modernizzati. Inoltre abbiamo lavorato all'ideazione ed alla preparazione del sito Web che verrà riconfigurato nel 2007/2008. Tramite i mezzi di comunicazione (brochure, riviste, articoli nei media, sito web, congressi ecc.) ed una presentazione uniforme rinnoviamo continuamente il marchio «Holzbau Schweiz». Contemporaneamente vengono garantiti sia il flusso di comunicazione che la base di interscambio fra soci, partner e imprenditori.

Abbiamo svolto due sondaggi presso i nostri soci per verificare le prestazioni di Holzbau Schweiz e per poterle ottimizzare. La risposta riguardo «holzbau impulse» è stata molto soddisfacente. Dal 2006, nelle dieci edizioni annuali di questo opuscolo, che appare sia in tedesco che in italiano, riportiamo infor-

mazioni di attualità. Nel secondo sondaggio abbiamo chiesto ai soci di esprimere il loro grado di soddisfazione nei campi più svariati. Anche in questo caso le risposte sono state per la maggior parte positive ed abbiamo ricevuto degli input molto costruttivi e preziosi. Grazie a tutti quelli che hanno partecipato! Il nostro impegno a Holz 21, il programma dell'ufficio federale dell'ambiente UFAM, sta dando buoni risultati. Dall'inizio del 2006 si possono ricevere i soggetti della campagna informativa Holz. Con questi soggetti simpatici e sorprendenti sosteniamo un'immagine uniforme del settore a livello nazionale e miglioriamo l'immagine del legno.

Promozione professionale

Il 4 aprile 2006 ha avuto luogo a Olten l'assemblea generale della Promozione professionale costruzioni in legno

svizzera. Il presidente Paul Schär si è ritirato. Beat Haupt è stato eletto all'unanimità come successore e Christian Winterberger è stato nominato membro del comitato direttivo. Nel corso di 10 sedute, la direzione si è occupata di compiti amministrativi e finanziari, nonché di domande riguardanti diritti a prestazioni. L'amministrazione ha trattato 3619 richieste. In quattro sedute sono stati evasi 64 ricorsi; la maggioranza dei quali era dovuta al non rispetto del termine di inoltro.

100 anni, in forma e per niente stanca: Holzbau Schweiz è piena di vita e amante delle innovazioni come mai prima d'ora. Con molto slancio e know-how l'associazione si impegna a favore delle imprese e delle persone che lavorano nella costruzione in legno.

Bilancio al 31 dicembre 2006

	Attivi in CHF	Passivi in CHF
1. Attivi		
Liquidità e titoli	263 460.94	
Debitori	191 165.40	
Riserva fondo perdite su crediti	- 39 300.00	
Debitori diversi	928.20	
Merce in giacenza	278 074.57	
Ratei e risconti attivi	0.00	
Capitale aziendale totale	694 329.11	
Immobilizzi	286 395.71	
Totale attivi	980 724.82	
2. Passivi		
Obbligazioni		329 818.80
Obbligazioni bancarie		90 483.98
Ratei e risconti passivi		59 153.22
Totale passività a breve termine		479 456.00
Accantonamenti		250 000.00
Riporto anno precedente		197 892.81
Risultato annuale		53 376.01
Capitale associazione		251 268.82
Totale passivi		980 724.82

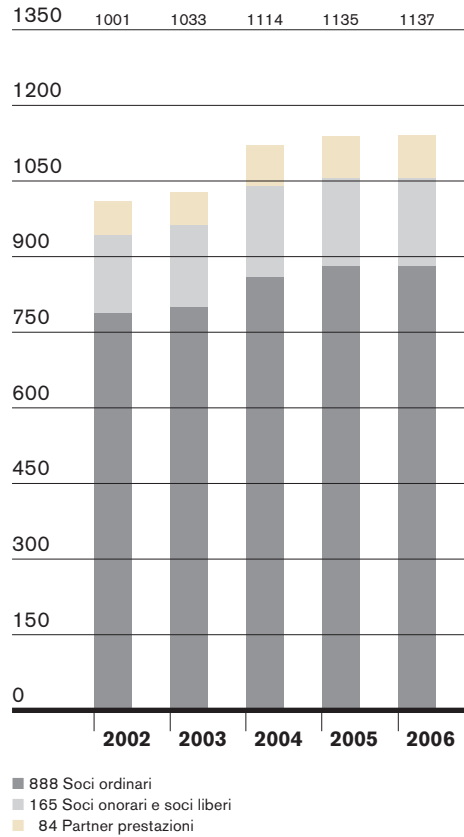
Conto aziendale 2006

	Valori in CHF
Entrate	
Totale contributi	2 181 328.59
Totale servizi e prodotti	1 636 387.85
Totale entrate	3 817 716.44
Percentuale servizi e prodotti	42.9 %
Spese	
Costo per servizi e prestazioni di terzi	- 1 368 389.73
Spese d'esercizio	- 635 431.95
Totale spese dirette	- 2 003 821.68
Utile lordo 1	1 813 894.76
Costi personale	- 817 696.20
Onorari	- 223 825.05
Spese d'esercizio	- 459 189.53
Totale costi d'esercizio	- 1 500 710.78
Risultati aziendali	313 183.98
Risultato finanziario	- 9 998.70
Ammortamenti	- 90 393.88
Sopravvenienze neutre e passive	- 150 000.00
Imposte dirette e imposte sul valore aggiunto	- 9 415.39
Totale	- 259 807.97
Risultato anno 2006	53 376.01

Panoramica associati

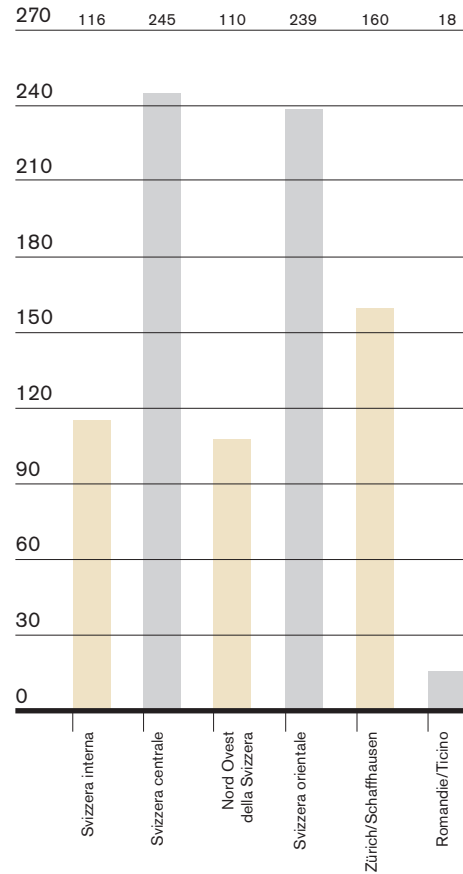
Totale soci

Non inclusi sono gli associati di
Groupe romand des charpentiers (FRM)



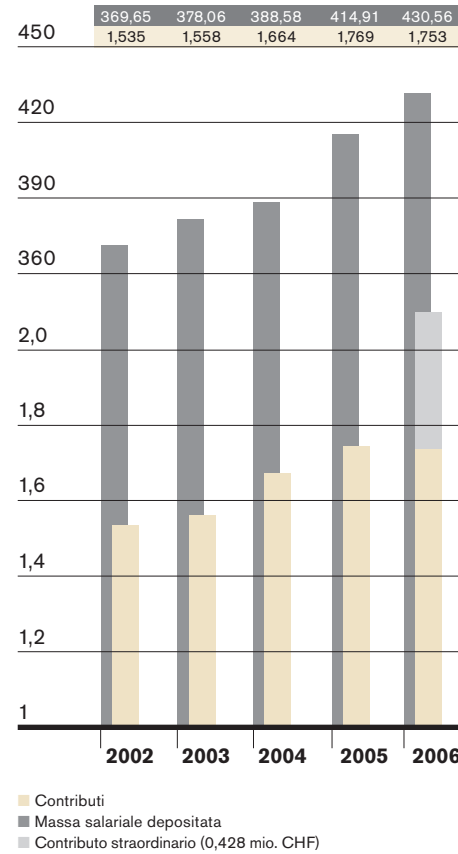
Gruppi soci

Totale soci attivi **2006: 888**



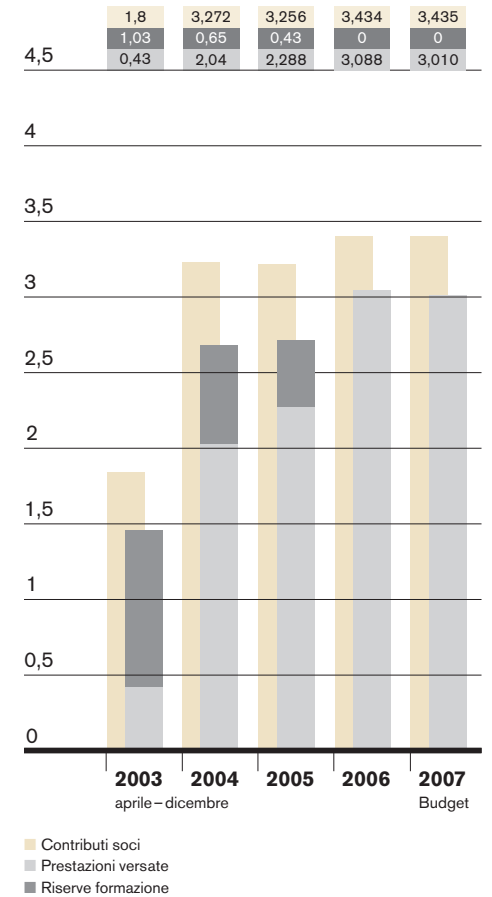
Contributi soci / massa salariale

Contributi soci vs massa salariale depositata (in mio. di CHF)



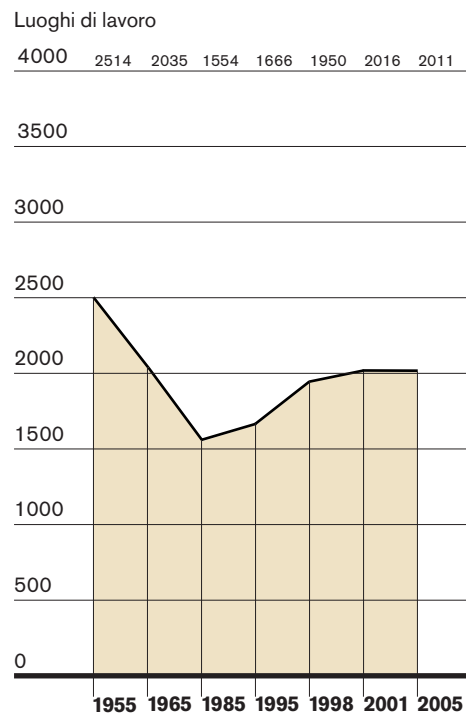
Promozione professionale

(in mio. di CHF)



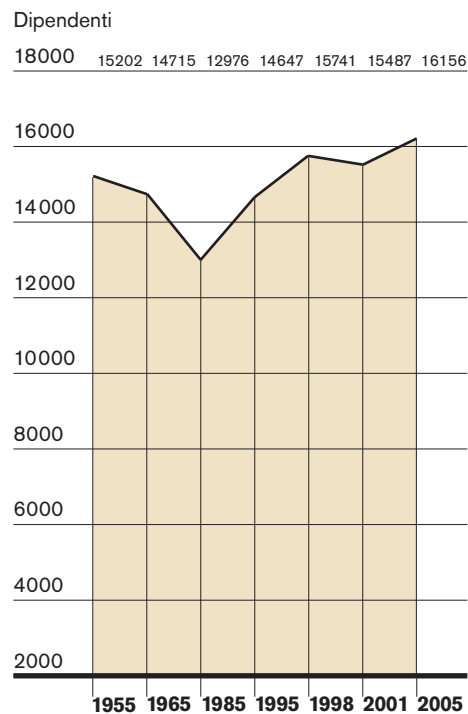
Imprese di costruzione in legno svizzere

**Numero di luoghi di lavoro
1955-2005**

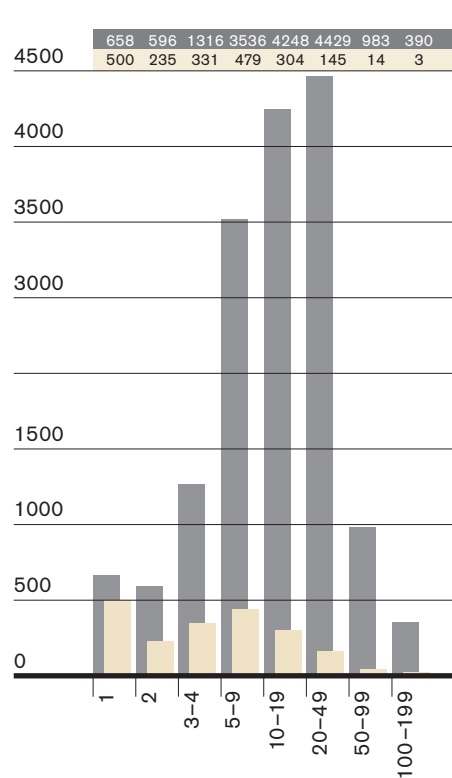


1975: Nessun valore comparabile

Numero di dipendenti 1955-2005

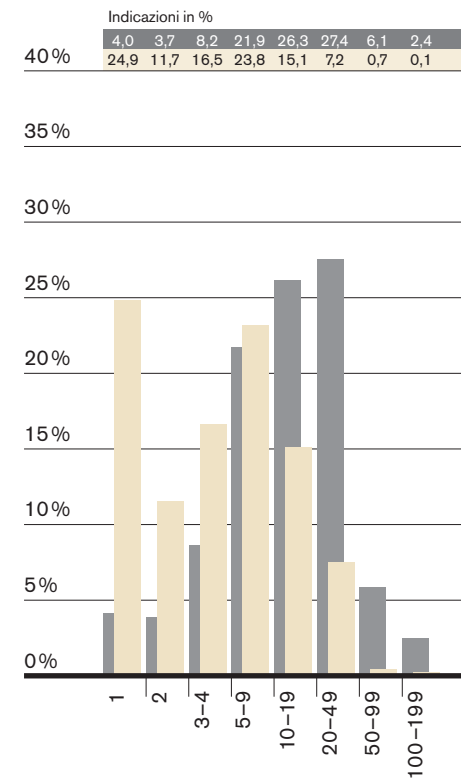


**Numero di luoghi di lavoro
e dipendenti 2005**



■ Numero di dipendenti
■ Numero di luoghi di lavoro

**Numero di luoghi di lavoro
e dipendenti 2005**

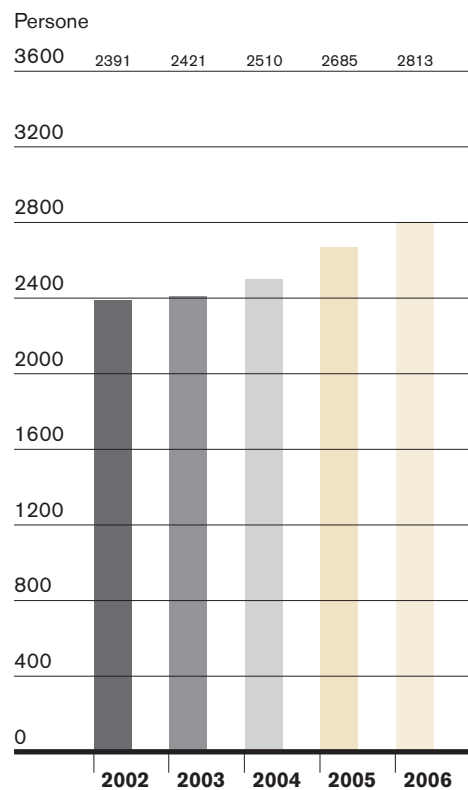


■ Numero di dipendenti
■ Numero di luoghi di lavoro

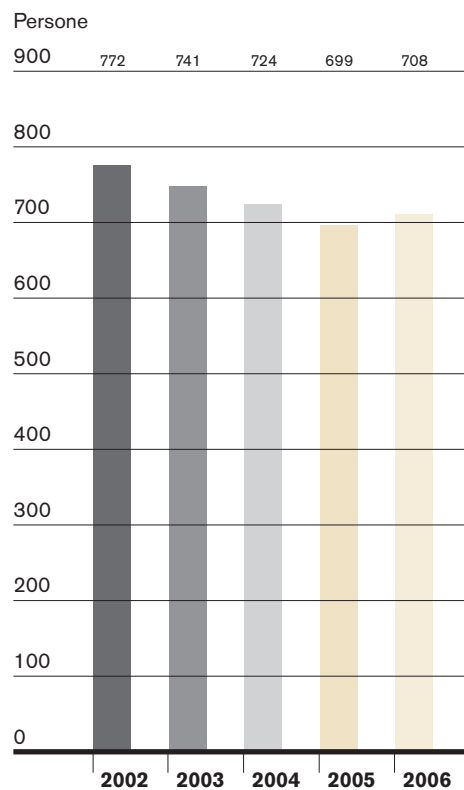
Formazione professionale

Apprendistati carpentieri

(per tre anni di apprendistato)



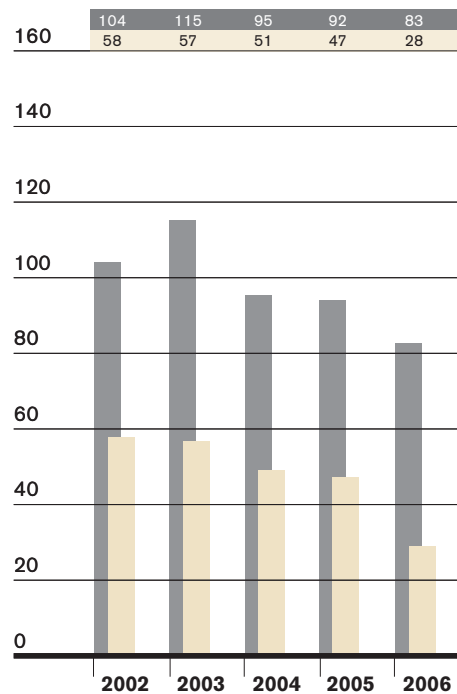
Carpentiere con attestato professionale federale



2002: 4 Donne carpentiere
 2003: 3 Donne carpentiere
 2004: 12 Donne carpentiere
 2005: 01 Donna carpentiere
 2006: 10 Donne carpentiere

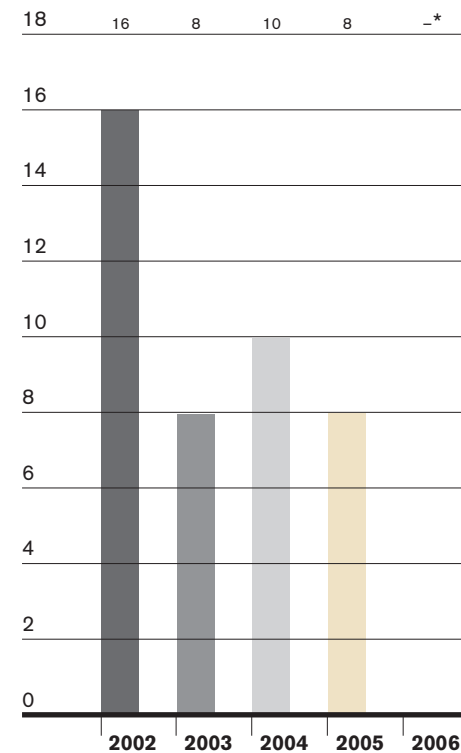
Diplomi nella formazione professionale superiore

Capo squadra e capo carpentiere



■ Capo squadra
 ■ Capo carpentiere

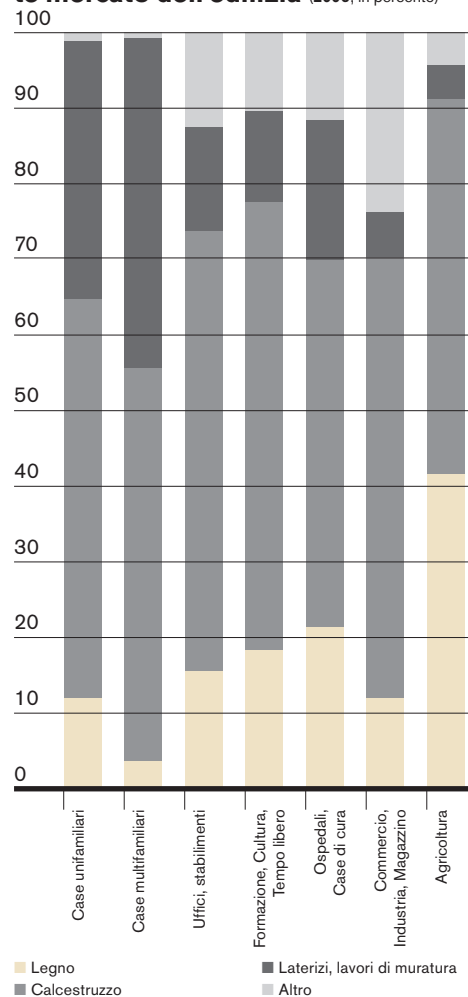
Maestro carpentiere



* 2006 nessun esame

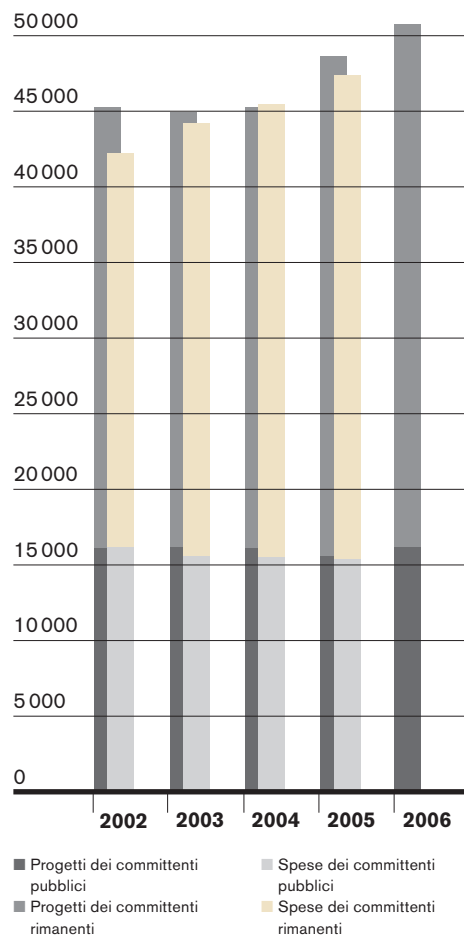
Volume e prospettive di mercato in Svizzera

Mercato del legno verso il rimanente mercato dell'edilizia (2006; in percentuale)

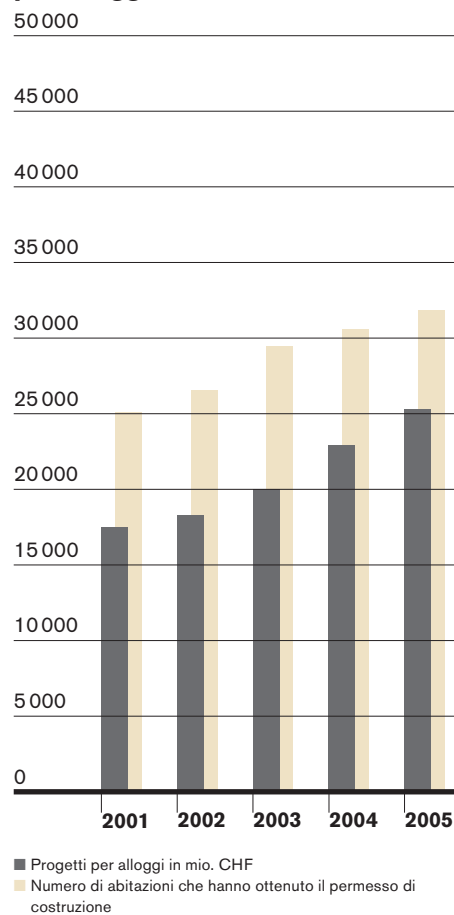


Progetti di costruzione e rel. spese

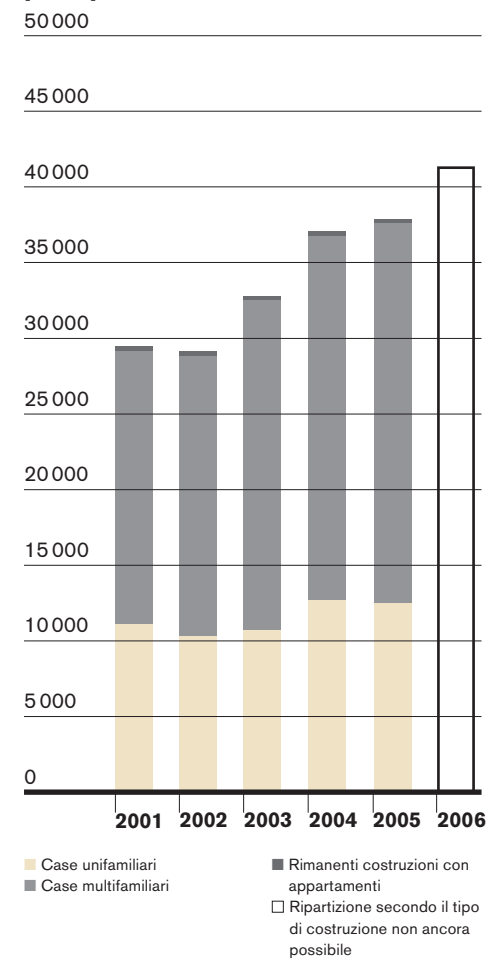
(in mio. CHF; incl. lavori di manutenzione degli enti pubblici)



Progetti e permessi di costruzione per alloggi



Nuove abitazioni terminate, per tipo di costruzione



holzbau schweiz

verband schweizer holzbau-unternehmungen
association suisse des entreprises de construction en bois
associazione svizzera costruttori in legno
associaziun svizra da las interpresas da construcziun en lain

sede centrale

hofwiesenstrasse 135
8057 zurigo
tel. +41 (0)44 253 63 93
fax +41 (0)44 253 63 99
info@holzbau-schweiz.ch
www.holzbau-schweiz.ch